



ASTON MARTIN

### *DBS Superleggera الجديدة:*

## **اسمان عريقان يمتزجان في سيارة Super GT تتجاوز حدود المؤلف**

**26 يونيو 2018 - لندن:** كشفت Aston Martin عن سيارة DBS Superleggera؛ الطراز الأصيل الذي يحتفي بعودة اثنين من أرفع العلامات البريطانية. وتعيد Aston Martin لاسم DBS المتميز الذي ظهر للمرة الأولى في عام 1967 ألقه، بينما يحتفي الاسم Superleggera بتقنيات الهيكل فائق الخفة من إبداع علامة Touring الإيطالية.

وفي DBS Superleggera الجديدة، تعود Aston Martin لإطلاق طراز Super GT يتفوق على أي منافسة؛ لتكون السيارة الأمثل التي ترتقي بالمعايير العالمية لمستويات جديدة كلياً. ويمتاز هذا الطراز الأحدث بهيكلة المكسو بألواح ألياف الكربون المصممة بعناية، ليتألق بتصميم يفيض بالقوة والتفرد. وتمزج العلامة المرموقة أفخم إطلالة لسيارة عصرية التصميم لتتناغم تماماً مع الأداء الملحمي لمحرك Aston Martin V12 بسعة 5.2 لتر والمزود بتوربو مزدوج، والذي تم ضبطه بدقة لإنتاج قوة وعزم دوران هائل لتحقيق استجابة مذهلة وأداء متفوق مع انتقال التروس.

وبوصفها سيارة Super GT الأبرز للشركة البريطانية الرائدة، تحلّ DBS Superleggera محل سيارة Vanquish S المرموقة؛ مما يمثل إنجازاً مهماً لم يخل تحقيقه من الصعوبات والتحديات. وتمتاز DBS Superleggera بقوة 725 حصان، وعزم دوران 900 نيوتن متر، وتبلغ سرعتها القصوى 211 ميل في الساعة، وتتسارع من 0-62 ميل في الساعة في غضون 3.4 ثانية فقط، ولا تحتاج إلا إلى 6.4 ثانية للتسارع من 0-100 ميل في الساعة؛ ما يضمن قدرتها على تقديم تجربة قيادة لا تنسى، وتسارعاً رائداً في فئته حيث يتم تحقيق السرعة 50-100 ميل في الساعة بالاعتماد على الترس الرابع في غضون 4.2 ثانية.

وبالرغم من مظهرها الحديث وتصميمها وهندستها العصرية، تستحضر DBS Superleggera بفخر التاريخ العريق لأبرز إنجازات Aston Martin وأصعبها وأكثرها شعبية في الماضي. ويمزج بين الأبعاد السخية والقوة واللمسات الرياضية المتميزة، تتألق DBS Superleggera بلغة تصميم استثنائية واضحة؛ حيث تجتمع الخطوط المنحنية الراقية لتلائم الديناميكا الهوائية المتطورة ما يمنح السيارة شكلها الأنيق والانسيابي، ويعزز من ثبات السيارة على الطريق.

وبتطور ملحوظ لمفاهيم الديناميكا الهوائية التي ظهرت للمرة الأولى مع النموذج DB11 - والتي تتمثل بوضوح في الخط الانسيابي المنحني لجسم السيارة ومخارج الهواء على شكل شفرة طولية (Aeroblade) - ومن ثم الارتقاء بهذه الخواص مع ناشر هواء مزدوج مستوحى من سباقات الفورمولا واحد، تولد سيارة DBS Superleggera قوة ضاغطة بقيمة 180 كيلوجرام في VMAX: وهو أعلى رقم حققته سيارات Aston Martin حتى الآن. وتأتي هذه الزيادة الكبيرة خالية من أي قوة جرّ إضافية.

وينبض قلب DBS Superleggera بمحرك Aston Martin V12 سعة 5.2 لتر المزود بتوربو مزدوج. ويتربع هذا المحرك ذي الأداء العالي في موضع منخفض في أقصى الجزء الخلفي من الشاسيه لتحسين مركز الجاذبية وتوزيع الوزن، ويستطيع توليد قوة 725 حصان عند 6500 دورة في الدقيقة و900 نيوتن متر من 1800-5000 دورة في الدقيقة. ويكفل الضبط الدقيق لمحرك V12 مع الاستراتيجية الجديدة لنظام العادم والأسطوانات النشطة وأنابيب الذيل الرباعية منح DBS Superleggera طابعاً صوتياً قوياً ومتميزاً، لا سيما في الأنماط الديناميكية الأكثر قوة، فضلاً عن الحفاظ على مستوى الأنفاقة التي لطالما امتازت بها طرازات Super GT.

وتنقل DBS Superleggera قوتها وعزمها الهائل إلى العجلات الخلفية عبر ناقل حركة أوتوماتيكي متطور ZF بثمان سرعات تم تركيبه في الخلف. وتمتاز السيارة بترس تفاضلي ميكانيكي محدود الانزلاق ونظام توجيه عزم الدوران لتحقيق قيادة دقيقة وقابلة للتنبؤ، ومحرك أكثر انخفاضاً لتحقيق تسارع مذهل في التروس؛ وتجمع DBS Superleggera بين الاستجابة الفائقة وأناقة GT مع إمكانية الوصول إلى سرعة قصوى تبلغ 211 ميل في الساعة.

ويُعتبر الشاسيه تطوراً لأحدث أجيال هياكل الألمنيوم خفيفة الوزن، والتي ظهرت للمرة الأولى على سيارة DB11، مع شرائح تحميل مزدوجة في الأمام ونظام متطور متعدد الوصلات في الجزء الخلفي. وتم تزويد أحدث جيل من نظام التخميد المتكيف كميزة قياسية، مع أجهزة استشعار تستكشف ظروف القيادة السائدة، فضلاً عن متطلبات السائق من السيارة. وتتمتع آلية توليد الحركة والشاسيه بخيار من ثلاثة أنماط ديناميكية - Sport، GT، و Sport Plus - والتي يمكن للسائق اختيارها لتكثيف أو تخفيف مدى استجابة DBS Superleggera وفقاً لاحتياجات السائق.

وتمتاز DBS Superleggera بمستوى رفيع لتجهيزاتها القياسية، بما في ذلك ميزة إيقاف وتشغيل السيارة بدون مفتاح، ونظام مراقبة ضغط الإطارات، وكاميرا بزوايا رؤية 360 درجة مع نظام عرض مسافة ركن السيارة ونظام المساعدة على ركن السيارة. وتتألق السيارة بنظام صوتي مزود بتقنية DAB plus Bluetooth للارتباط مع الراديو والهاتف وأجهزة iPod، و iPhone وتشغيل USB. وتم تزويد السيارة بنظام ملاحية داخلي عبر الأقمار الاصطناعية مع منصة اتصال إنترنت لاسلكي 'واي فاي'. وتعتمد كافة أنظمة المعلومات والترفيه في السيارة على شاشة LCD مركزية يتم التحكم بها عبر قرص دوار مركزي.

وعلى نحو يليق بمكانتها الرائدة، تمتاز DBS Superleggera بمستوى رفيع من حرفة التصميم والتصنيع مع نطاق واسع للتخصيص عبر مجموعة غنية من الخيارات. وبشكل قياسي، تأتي السيارة متألفة بفرش أنيق وفاخر من الجلود الطبيعية ذات العطر المميز وتطريزات من جلود ألكانتارا، كما هي الحال مع مقاعد Sports Plus الرياضية وعجلة القيادة. ويزهو تصميم عجلات السيارة بخيارين من المعادن: العجلة القياسية ذات القضبان بشكل حرف Y، والعجلات المصبوبة خفيفة الوزن ذات القضبان المزدوجة. ويبلغ قياس العجلات 21 بوصة، وتتكامل مع إطارات 'بيريللي' المطورة خصيصاً لسيارة DBS Superleggera. وتقدم الشركة خياراً إضافياً مذهلاً بمواصفات خاصة من باقة Designer Specifications، مع مزيج خاص من الألوان والإضافات التي اختارها فريق التصميم في Aston Martin لإبراز جوانب معينة من شخصية DBS Superleggera المتميزة.

وفي تعليقه، قال د. آندي بالمر، الرئيس والمدير التنفيذي لدى Aston Martin: "تتخطى سيارة DBS Superleggera حدود الاحتفال بعودة أحد الأسماء البارزة للشركة، حيث تشير لعودتنا لتصدر الأسماء المنتجة لسيارات Super GT. وبروعة تتخطى المقاييس، يمتاز الهيكل الخارجي الكربوني خفيف الوزن وجسم السيارة المصنوع من الألمنيوم بلمسات منحوتة بعناية لتمنح السيارة

حضورها وجاذبيتها الاستثنائية. ويفضل العزم المذهل الذي يقدمه محركها V12 المزود بتوربو مزدوج، تتألق DBS Superleggera بخواص ملفقة وديناميكيات تم ضبطها بعناية لتحقيق مشاركة السائقين على اختلاف مستويات قدراتهم. وتزهو السيارة الجديدة بلمسات تصميمية وهندسية متميزة القوة، مما يجعلها علامة فارقة لشركة Aston Martin.

تجدر الإشارة إلى أن سعر DBS Superleggera الجديدة يبدأ من 225 ألف جنيه استرليني في المملكة المتحدة، و247995 يورو في ألمانيا، و304995 دولار في الولايات المتحدة الأمريكية، ومن المقرر أن تبدأ عمليات تسليمها في الربع الثالث من عام 2018.

- انتهى -

## Aston Martin DBS Superleggera Specification

### BODY

- Two-door body style with 2+2 seating
- Extruded bonded aluminium body structure with composite panels
- LED high and low beam headlamps with integrated direction indicator, daytime running lights, position lamp, lock/unlock graphic theatre
- Signature LED tail lamp with stop tail and dynamic indicator functions
- Clamshell bonnet
- Side louvre
- Aeroblade II

### ENGINE

- All-alloy quad overhead cam, 48-valve 5.2-litre bi-turbo, V12 with stop/start cylinder deactivation
- Water-to-air Charge Cooling
- Front mid-mounted engine, rear-wheel drive
- Fully catalysed stainless-steel exhaust system with cross pipes
- Compression ratio 9.3:1
- Dual Variable Camshaft Timing
- Knock-sensing
- Fully CNC machined combustion chambers
- Electrically controlled exhaust
- Maximum power: 715bhp/725PS @ 6500rpm
- Maximum torque: 900Nm/663lb ft @ 1800-5000rpm
- Acceleration: 0-62mph (0-100km/h) in 3.4 seconds
- Maximum speed: 211mph

### FUEL ECONOMY

- Combined MPG: 22.9\*
- Combined l/100km: 12.28\*
- CO2: 285g/km\*

\*Estimated figures

### TRANSMISSION

- Rear mid-mounted ZF eight-speed automatic transmission
- Alloy torque tube with Carbon Fibre propeller shaft
- Final drive ratio: 2.93:1

### STEERING

- Electric power assisted steering rack with 13.09:1 steering ratio
- Speed-dependent rack and pinion power-assisted steering, 2.4 turns lock-to-lock

### SUSPENSION

- Front independent double wishbone design coil springs, anti-roll bar and adaptive damping
- Rear multi-link, coil springs, anti-roll bar and adaptive damping
- Adaptive Damping System (ADS) with Skyhook technology modes GT, Sport and Sport Plus

### WHEELS AND TYRES

- 21" Forged Y spoke wheel – silver
- Front 21" Pirelli P Zero 265/35/21
- Rear 21" Pirelli P Zero 305/30/21

### BRAKES

- Front ventilated carbon ceramic brake discs 410mm diameter
- Rear ventilated carbon ceramic brake discs 360mm diameter
- Electric park brake
- Dynamic Stability Control (DSC)
- Anti-lock braking system (ABS)
- Electronic Brake Distribution (EBD)
- Emergency Brake Assist (EBA)
- Traction Control (TC)
- Hydraulic Brake Assist (HBA)
- Positive Torque Control (PTC)
- Dynamic Torque Vectoring (DTV)

### DIMENSIONS

- Length: 4712mm
- Width: 2146mm (including door mirrors)
- Rear width: 1968mm (excluding door mirrors)

- Front width: 1942mm (excluding door mirrors)
- Height: 1280mm
- Wheelbase: 2805mm
- Front overhang: 915mm
- Rear overhang: 995mm
- Ground clearance: 120mm (excluding air dam)
- Ground clearance: 90mm (including air dam)
- Front track: 1665mm
- Rear track: 1645mm
- Angle of approach: 9.5 degrees
- Angle of departure: 13 degrees
- Turning circle: 12.4m

#### **MASS**

- Dry weight from: 1693kg
- Weight distribution: 51:49

#### **STANDARD SPECIFICATION**

- Primary exterior paint colour
- 2x2 Carbon Fibre gloss exterior body pack
- Quad exhaust with Matte Black finisher
- Red tail lamps
- Black front grille
- Matte Black window surround finisher
- Black under bonnet cross brace
- Gloss Black side louvre
- Black bonnet mesh
- Exterior body coloured mirror caps
- Exterior body coloured roof
- Exterior body coloured roof strake
- 21" Forged "Y" spoke wheels – silver
- Dark Anodised brake calipers
- Enamel wing badges
- Sports Plus seats
- Caithness leather and Alcantara environment
- Obsidian Black leather sports steering wheel
- Headrest detailing – DBS embroidered logo
- Carpet cabin
- Dark Chrome interior jewellery
- Piano Black trim inlay
- Automatic temperature control
- Keyless entry
- Front and rear parking sensors
- Tyre pressure monitoring system
- Alarm and immobiliser
- Memory and heated seats
- Heated rear screen
- Side mirror tilt down on reverse
- Parking distance display and parking assist
- Floor mats

#### **IN-CAR ENTERTAINMENT**

- Aston Martin premium audio system
- Touch pad
- 8.0" LCD screen
- iPod and iPhone integration and USB playback
- DAB and AM/FM radio
- Bluetooth audio and streaming
- Integrated Satellite Navigation System
- 360-degree camera

#### **OPTIONAL FEATURES**

##### **EXTERIOR**

- Contemporary or Special Aston Martin exterior paint
- Exterior body pack finishes – 2x2 Twill Gloss Carbon Fibre Tinted Black<sup>2</sup>
- Roof panel finishes – Gloss Black painted, 2x2 Twill Gloss Carbon Fibre, 2x2 Twill Gloss Carbon Fibre Tinted Black<sup>2</sup>
- Roof strake finishes – Gloss Black painted, 2x2 Twill Gloss Carbon Fibre, 2x2 Gloss Carbon Fibre Tinted Black<sup>2</sup>
- Full titanium exhaust
- Side louvres – 2x2 Twill Gloss Carbon Fibre, 2x2 Gloss Carbon Fibre Tinted Black<sup>2</sup>
- Bonnet louvres - 2x2 Twill Gloss Carbon Fibre, 2x2 Gloss Carbon Fibre Tinted Black<sup>2</sup>
- Mirror caps – Gloss Black painted, 2x2 Twill Gloss Carbon Fibre, 2x2 Gloss Carbon Fibre Tinted Black<sup>2</sup>
- 21" Forged Y-spoke wheel – Gloss Black Diamond Turned
- 21" Forged Y-spoke wheel – Satin Black and Gloss Black
- 21" Forged Y-spoke wheel – Satin Black and Satin Bronze

- 21" Forged twin spoke wheel – Gloss Black
- 21" Forged twin spoke wheel – Satin Black
- Alternative brake caliper colours – Black, Red, Grey, Yellow

#### **INTERIOR**

- Full leather interior
- Caithness or Balmoral leather
- Contrast welt
- Colour keyed boot carpet
- Carbon Fibre steering wheel
- Embroidered headrest – Aston Martin wings
- Embossed headrest – DBS logo or Aston Martin wings
- Placed or Geode perforation<sup>3</sup>
- Triaxel or Geode quilting<sup>3</sup>
- Option trim inlays – Dyed Open Pore Tamo Ash, 2x2 Twill Carbon Fibre Satin, Satin Chopped Carbon Fibre
- Optional seat back veneers – Piano Black, Dyed Open Pore Tamo Ash, 2x2 Carbon Fibre Satin, Satin Chopped Carbon Fibre
- Option interior jewellery – Satin Silver, Dark Chrome with 2x2 Twill Satin Carbon Fibre interior pack
- Optional seat belt colours – Flint, Champagne, Spicy Red, Mocha, Graphite
- Deep pile floor mats

#### **FUNCTIONAL**

- Aston Martin tracking<sup>1</sup>
- Garage door opener
- Bang & Olufsen BeoSound audio system
- Ventilated seats<sup>4</sup>

1. Only available in certain markets
2. Carbon fibre type cannot be mixed and therefore is linked to first selected piece
3. Quilting and perforation are not available on Alcantara
4. Ventilated seats require seat perforation

## سيارة DBS Superleggera من Aston Martin: التصميم وخواص الديناميكا الهوائية

- مظهر قوي مستوحى من أبرز مشاريع Aston Martin الخاصة مثل Aston Martin Vulcan
- شبك مقدمة أمامي بتصميم يشبه خلية النحل، ومصابيح خلفية متميزة بتقنية LED لإحداث لوحة جرافيكية واضحة المعالم
- تم الحفاظ على وضوح الشكل عبر الاستخدام المكثف لخواص الديناميكا الهوائية المتطورة
- أعلى مستويات القوة الضاغطة على الإطلاق في سيارات Aston Martin

بفضل مكانتها الرائدة كعلامة فارقة بين سيارات Aston Martin، تشكل DBS Superleggera الجديدة إبداعاً تصميمياً مذهلاً بكل ما للكلمة من معنى. وتم تصميم DBS Superleggera في المقر الرئيسي لشركة Aston Martin في غايدون تحت إشراف وتوجيه ماريك ريتشمان، نائب الرئيس التنفيذي والمدير الإبداعي لدى Aston Martin، وتقيض بروح سابقتها من سيارات Super GT المتميزة، وتجمع بين الأناقة المتأصلة التي لطالما اشتهرت بها Aston Martin مع قوة مذهلة. وتتجلى النتيجة في سيارة متميزة وفريدة ذات حضور ملفت، وتصميم يفيض بلمسات غير اعتيادية من حيث النقاء والتوازن والعناية بأدق التفاصيل.

وبهدف مواصلة جهود Aston Martin لابتكار تصاميم فردية رفيعة المستوى لكل واحد من نماذجها، تمزج DBS Superleggera بين النسب المثالية والأسطح المتقنة. وتمتاز السيارة بتصميمها الرائع الذي يتجسد بالخطوط الانسيابية لألواح ألياف الكربون خفيفة الوزن - مع عناية خاصة بأدق التفاصيل لتشكيل قطعة فنية بكل المعايير، دون المساومة على خواص الديناميكية الهوائية التي تترفع بها سيارة Super GT عن المنافسة.

كما يستمد شبك المقدمة الجريء إحياءه من أحد الأشكال الهندسية الأكثر شهرة وإبداعاً في الطبيعة، وهو خلية النحل ذات الأضلاع السداسية فيما تبعث فتحات الطاقة الممتدة على غطاء المحرك وفتحات التهوية إحساساً بالديناميكية والسرعة وتستحضر سحر أسلاف السيارة الرياضية الشهيرة. وتتألق DBS Superleggera بخاصرتها الممشوقة والمنحوتة بشكل يبرز الطبيعة القوية للأكتاف الأمامية الواسعة والجوانب الخلفية، وتمتاز بهيكلها الجريء الذي يعكس طبيعة أدائها فائق القوة.

ويعمل مشنت الهواء الأمامي ومصد الهواء بتناغم تام، مما يسرع تدفق الهواء تحت مقدمة السيارة لتوفير قوة ضاغطة حقيقية، والمساعدة في التبريد عبر توجيه الهواء إلى المكابح الأمامية. وتعمل الألواح الجانبية الجديدة والأكثر عمقاً على سحب قدر أكبر من الهواء من قوس العجلات الأمامية للحد من قوة الرفع والمساعدة على ثبات السيارة في السرعات العالية. وخلف العجلات الأمامية، يلعب ما يسمى بـ 'الطوق المفتوح' و'فتحة الهواء المنحنية' - المستوحاة من سيارة السباق Vantage GTE و Aston Martin Vulcan - دوراً مهماً في السماح للهواء بالخروج والتدفق بسلاسة على طول الجوانب الخلفية للسيارة. وفي الجزء الخلفي من السيارة، يعمل ناشر الهواء المزدوج ومخارج الهواء المحسنة على شكل شفرة طولية (Aeroblade II) بمهارة على توجيه تدفق الهواء لتوليد قوة ضاغطة إضافية دون أي قوة الجر - وهو أعلى مستوى حققت سيارات Aston Martin حتى الآن مع 180 كيلوجرام في VMAX.

وتتألق المقصورة الداخلية للسيارة بلمسات لا تقل جرأة وقوة عن تصميمها الخارجي، وتمتاز بهندستها الواضحة وخطوطها الانسيابية الرائعة مع الاستخدام الجريء للمواد. وتمنح مقاعد Sports Plus الرياضية ركاب السيارة إحساساً بالراحة والثبات حتى

في الرحلات الطويلة، وتتكامل مع عجلة القيادة Sports Plus الرياضية المتميزة. ويكسو صندوق الأجهزة الرياضي Sports ذي الغطاء الأجهزة الغائرة قليلاً لتعزيز إحساس السائق بمقصورة القيادة.

وتسهم أذرع نقل الحركة الثابتة بالطول الكامل في تسهيل التبديل بين التروس دون أن يضطر السائق لتغيير موضع يديه على عجلة القيادة أثناء الانعطاف، حيث يتم ضبط تجربة تغيير التروس لإعطاء إحساس مباشر وإيجابي. ويتألق الكونسول المركزي بمجموعة أزرار نقل الحركة (PRND) في القسم العلوي، مع أجهزة تحكم بالتدفئة والتهوية وتكييف الهواء بطريقة سلسلة وحساسة للمس في القسم السفلي. كما يتم تشغيل نظام الترفيه والمعلومات عبر قرص تحكم مركزي.

قال ماريك ريتشمان، نائب الرئيس التنفيذي والمدير الإبداعي لدى Aston Martin: "تمنحنا سيارة DBS Superleggera الفرصة الأمثل للاحتفال بأصالة Super GT من Aston Martin. ومنذ البداية، أردنا ابتكار سيارة تمتاز فيها الديناميكيات الهوائية المتطورة مع القوة الكلاسيكية والحضور المتميز الذي تشتهر به أكثر نماذجنا قوة. وتتجلى النتيجة في شكل من النقاء الصرف والكفاءة الاستثنائية - حيث يتم توليد زيادة كبيرة في القوة الضاغطة بعيداً عن أي قوة جرّ. وباختصار، يمكن القول بأن السيارة تعبر عن فخامتها وقوتها دون أي مبالغة، وتمنح إحساساً بالقوة الهائلة".



### سيارة DBS Superleggera من Aston Martin: الهندسة / آلية توليد ونقل الحركة

- هيكل ألومنيوم خفيف الوزن مع ألواح من ألياف الكربون
- محرك V12 سعة 5.2 لتر مزود بتوربو مزدوج مع عمود علوي رباعي مصنوع من خليط معدني بالكامل، تم تركيبه في منتصف الجزء الأمامي
- 725 حصان عند 6500 دورة في الدقيقة وعزم دوران 900 نيوتن متر عند 1800-5000 دورة في الدقيقة
- عزم دوران مرتفع لتحقيق تسارع استثنائي
- نظام عادم رباعي تم ضبطه بدقة لتحقيق طابع صوتي مبهّر

وانعكاساً للتعبير الحديث لمبادئ Superleggera، تم بناء DBS Superleggera على هيكل من الألومنيوم الملحوم. وفي نقلة نوعية للهندسة الجديدة كلياً التي تعتبر DB11 من روادها، تم تعزيز قوة DBS Superleggera الأصلية وكفاءتها من حيث الوزن عبر استخدام ألواح هيكل من ألياف الكربون على امتداد الجسم الخارجي. وتجلت النتيجة في بنية متينة للغاية، فضلاً عن خفض وزن السيارة بمقدار 72 كيلوجرام قياساً بسيارة DB11، حيث يصل وزنها فارغة إلى 1693 كيلوجرام.

وتعتمد DBS Superleggera الجديدة على تطوير فائق الأداء لمحرك V12 من Aston Martin سعة 5.2 لتر والمزود بتوربو مزدوج. ويولد المحرك قوة قصوى تبلغ 725 حصان عند 6500 دورة في الدقيقة، وعزم دوران هائل يبلغ 900 نيوتن متر من 1800 دورة في الدقيقة فقط وصولاً إلى 5000 دورة في الدقيقة؛ وتم تصنيع هذا المحرك المزود بعمود علوي رباعي من خليط معدني، وضبط لتوفير أقصى قدر ممكن من الأداء ضمن نطاق سرعة دوران المحرك الاعتيادية على معظم طرق القيادة.

ويؤدي نطاق عزم الدوران هذا إلى تحقيق تسارع كبير في التروس، مما يرتقي بمكانة DBS Superleggera بين أسرع السيارات في العالم، ويتوجها على عرش أداء السيارات من النموذج Super GT. وبغض النظر عن سرعة الدوران العالية للمحرك لتحقيق قدرة سلسلة ومذهلة في حالات التجاوز والمناورة، يعتبر الأسلوب الذي تقدم به DBS Superleggera أدائها مذهلاً حقاً ولا يمكن مقاومته. وعلى سبيل المثال، يتراوح تسارع DBS Superleggera بين 50-100 ميل في الساعة (80-160 كيلومتر في الساعة) مع الترس الرابع في غضون 4.2 ثانية.

ويقدم المحرك عزم دوران بقوة 900 نيوتن متر عبر عمود إدارة مصنوع من ألياف الكربون إلى ناقل حركة أوتوماتيكي متطور ZF بثمان سرعات تم تركيبه في الجزء الخلفي من السيارة. وتم تعزيز هذا الانتقال للتكيف مع عزم الدوران الكبير الذي ينتجه محرك V12، ليمتلك قوة دفع نهائية أقصر لزيادة الاستجابة والتسارع ضمن الغيار الواحد. وتعمل البرمجيات التي تم تطويرها وتكييفها خصيصاً على رصد الظروف المحيطة بالسيارة، فضلاً عن متطلبات السائق، للحرص على أن السيارة تستخدم الترس الأمثل في الوقت المناسب.

وتم إيلاء اهتمام خاص للطابع الصوتي المتميز للمحرك حرصاً على تناغم صوته مع مستويات قوة DBS Superleggera وأدائها. ومنح طرح نظام العادم الرباعي الفرصة الأمثل لزيادة مستوى ترتيب الاشتعال ونقائه، والتي تمتزج مع تدفق أكبر للغاز الناتج عن المحرك القوي الذي يمنح DBS Superleggera طابعها الصوتي الفريد. وتعطي صمامات العادم المعاد ضبطها قدرًا

أكبر من الفصل بين كل واحد من أنماط آلية توليد ونقل الحركة، مع أصوات مميزة عند الانتقال بين النمطين Sport و Sport Plus. وتم تحسين جودة الضوضاء الثابتة عبر تحسين استراتيجية صمام التحويل السفلي للتوربو، فيما تحتفظ السيارة بمستويات GT أكثر تشدداً خلال الحمل المنخفض وفتحات الخانق الصغيرة.

وقال ماكس سواج، الرئيس التنفيذي الفني لشركة Aston Martin: "يعتبر المصطلح Super GT جديداً نسبياً، ولكن السلسلة الخاصة جداً من السيارة التي تصفها كانت، ولوقت طويل، جزءاً من هوية Aston Martin. وتكرّم DBS Superleggera هذا التقليد بأسلوب مذهل وبشروطها الخاصة، ويعود الفضل في ذلك إلى العزم الهائل الذي يقدمه محركها V12، والذي تم ضبطه لتقديم أقصى أداء ممكن في نطاق عزم الدوران المتاح. ويتكامل هذا الأداء الرفيع مع استخدام المواد خفيفة الوزن وتقنيات البناء، والتي توفر الوزن دون المساس بالبنية الهيكلية. وتمتاز DBS Superleggera بقدر أكبر من السرعة وخفة الوزن والتطور، لتتحول إلى سيارة مذهلة ورائعة بحق".

الملف المرفق 4.

#### سيارة DBS Superleggera من Aston Martin: الأداء / ديناميكيات القيادة

- السرعة القصوى 211 ميل في الساعة؛ التسارع من 0-62 ميل في الساعة في غضون 3.4 ثانية؛ 0-100 ميل في الساعة في غضون 6.4 ثانية
- ترس تفاضلي ميكانيكي مرتبط بنظام التحكم الديناميكي بالثبات
- أحدث جيل لنظام التخميد المتكيف مع نظام التعليق Skyhook
- تم ضبط الخواص الديناميكية لتعزيز مشاركة السائقين على اختلاف قدراتهم

تجلى الهدف الديناميكي من سيارة DBS Superleggera الجديدة في ابتكار نموذج Super GT شديد الجرأة والقوة، والذي يثير إعجاب جميع عشاق السيارات ويشدهم لخوض غمار تجربة قيادة هذه التحفة الهندسية والفنية. ولتحقيق ذلك، اتجه التركيز الرئيسي نحو الاستفادة من الزيادة الكبيرة في القوة وعزم الدوران، وتوفير شاسيه يتيح للسائقين الأكثر مهارة فرصة استغلال هذه القوة والعزم عندما تكون الظروف مواتية، ودون أن يبعث ذلك الخوف في قلوب الأشخاص الأقل خبرة. وبقيادة مات بيكر، كبير المهندسين لدى Aston Martin، بذل فريق ديناميكيات الشركة أقصى جهده لتحقيق هذه الغاية.

ويعتمد التعليق على تصميم شرائح تحميل مزدوجة من المعدن المطروق في الجهة الأمامية، ونظام متعدد الوصلات في الجهة الخلفية. وتعمل وظائف نظام التخميد المتكيف كميزة قياسية، مع أجهزة الاستشعار، على استكشاف ظروف القيادة ومتطلبات السائق من السيارة. ويقل ارتفاع سيارة DBS Superleggera عن الأرض بمقدار 5 ملم قياساً بالنموذج DB11، وتمتاز

بإعدادات هندسية مخصصة مع زيادة أقواس 'كامبر' المنحنية في الأمام والخلف وهندسة دفع جديدة لتحسين أداء السحب والحمل الجانبي.

وتتألق DBS Superleggera بطابع ديناميكي مذهل يبرز هويتها كأحدى سيارات Super GT. ويتم تسهيل ذلك والتحكم به عبر ثلاثة أنماط ديناميكية - Sport، GT، Sport Plus - والتي تم ضبطها لتوفير أعلى مستويات التميز لأي سيارة حديثة من إنتاج Aston Martin. وتم تطوير برمجية التخميد المتكيف للاستفادة من هذه الميزة، وضبطت لتوفير مستوى أعلى من الاستجابة لمداخلات السائق فضلاً عن الحد من الوقت الإجمالي لنظام التعليق المتكيف.

وخضعت حوامل المحرك لتغييرات تفصيلية مع تحكم أكثر صرامة بالحركة الطولية والجانبية لتحسين إدارة كتلة المحرك V12 وتعزيز الاستجابة المبدئية للتوجيه، والاستجابة المؤقتة عبر سلسلة من الزوايا وتحقيق استقرار أكبر. وتسهم هذه الحوامل الجديدة في الحفاظ على خواص التخميد والمتانة العمودية بمستويات قريبة من DB11، بما يسهم في تعزيز راحة تجربة القيادة. كما خضعت برمجية نظام التوجيه الكهربائي المعزز آلياً (EPAS) لمزيد من التطوير ليتناسب مع خواص الاستجابة المحسنة لسيارة DBS Superleggera، مع مستوى أعلى من التغذية الراجعة للسطح التي تصل إلى السائق لمنحه إحساساً أفضل بالاتصال.

ولتطبيق قوتها وعزم دوران محركها على الطريق، تجمع DBS Superleggera بين ترس تفاضلي ميكانيكي محدود الانزلاق، ونظام تحكم ديناميكي بالثبات، ونظام توجيه ديناميكي لعزم الدوران، والذي يتم تطبيقه عبر فرملة عجالات محددة لتحسين قدرات السيارة على المنعطفات. وبفضل زيادة السعة الحرارية لفرامل الكربون والسيراميك في سيارة DBS Superleggera، يمكن استخدام النظام الديناميكي لتوجيه عزم الدوران لتحقيق تأثيرات أكبر، والاستمتاع بتحكم دقيق و متميز بالسلوكيات الديناميكية للسيارة. وبطبيعة الحال، يمكن للسائق إيقاف نظام التحكم الديناميكي بالثبات بشكل مؤقت أو كامل، وحسبما تقتضيه الظروف.

وتمتاز السيارة بأداء مذهل على الطرقات السريعة، بحيث تصل سرعتها القصوى إلى 211 ميل في الساعة، وتتسارع من الثبات وصولاً إلى السرعة 62 ميل في الساعة في غضون 3.4 ثانية فقط، وإلى السرعة 100 ميل في الساعة في غضون 6.4 ثانية فقط. ويمتاز المحرك بعزم دوران 900 نيوتن متر، ما يمنح التسارع روعته وخواصه الملفتة للنظر، بحيث تصل سرعة السيارة إلى 50-75 ميل في الساعة عبر الترس الرابع في غضون 2.0 ثانية، ومن ثم إلى 100 ميل في الساعة بعد 2.2 ثانية إضافية.

كما تلعب خواص الديناميكا الهوائية دوراً مهماً في أداء DBS Superleggera ومظهرها. وجمع فريق ديناميكيات السيارة بين برنامج اختبار نفق الرياح الأكثر شمولية من Aston Martin حتى اليوم، مع تقنيات الديناميكا الهوائية الشاملة لديناميكا الموائع الحسابية، وتقنيات محاكاة الأداء والحرارة الجوية مع اختبارات المسار. وتم تحسين المستويات العالية من القوة الضاغطة لتوفير مستويات تماسك استثنائية على الطريق، فضلاً عن الرشاقة والانعطاف الثابت عند السرعات العالية.

ويمتاز نظام المكابح بأحدث أجيال أقراص المكابح المصنوعة من السيراميك والكربون بقياس 410 ملم في الأمام، و360 ملم في الخلف، والمزودة بستة مكابس في الأمام وأربعة مكابس في الخلف. وخضعت كامل منظومة الفرامل للتحسين، بدءاً من الأسطوانة الرئيسية ومعزز الفرامل وصولاً إلى دواسة فرامل أكثر ثباتاً مع مساحة حركة أقصر.

ويبلغ قياس العجلات 21 بوصة كميزة قياسية مع خيارين لتصميم العجلة: العجلة القياسية ذات القضبان بشكل حرف Y، والعجلات خفيفة الوزن المصنوعة من خليط الألمنيوم ذات القضبان المزودة مع تصميم هو الأمثل من الناحية الهيكلية للحد من الكتلة وقسم القضبان مع الاحتفاظ بالقوة القصوى. وتتألق السيارة بإطارات بيريلي بي زيرو 'A7' التي تم تصميمها خصيصاً

(35/265 مثبتة على عجلات J9.5 في الأمام، و30/305 على عجلات J11.5 في الخلف)، ولها بنية محددة وتم تطويرها لتلائم عزم الدوران المرتفع وديناميكيات القيادة بسرعة 211 ميل في الساعة لسيارة DBS Superleggera. كما أن السيارة مزودة بتقنية 'بيريلي' لإلغاء الضجيج الناجم عن الإطارات، مما يمنح هذه الإطارات الأكثر عرضاً وأقل ارتفاعاً قدرة الاحتفاظ بمستويات الضجيج والروعة التي تتطلبها سيارة Super GT.

من جانبه، قال السيد مات بيكر، رئيس قسم هندسة السيارات لدى شركة Aston Martin: "تمتاز سيارة DBS Superleggera بقوة مذهلة؛ ويسحرنى أداؤها الفائق في كل مرة أقودها - إنها سريعة للغاية إذا تم تطبيق أقصى ضغط على الخانق، وتتمتع بالقوة المتميزة التي لا يمكن الحصول عليها إلا مع محرك V12 الكبير المزود بشاحن توربيني. وعملنا على ابتكار سيارة فائقة السرعة تلبي رغبات السائق العاشق للسرعة، مع الحرص في ذات الوقت على عدم التسبب بالخوف للسائقين الأقل خبرة. ولتحقيق ذلك، اعتمدنا على ديناميكيات متطورة لإبداع سيارة رشيقة ومتكاملة، وقادرة على بلوغ قدراتها القصوى بسرعة بناء على رغبة السائق. وبالتوازي مع ضبط المحرك للحصول على أداء حقيقي مذهل، قمنا بضبط تجربة القيادة لتعزيز مشاركة السائقين على اختلاف مستوى مهاراتهم".

### سيارة DBS Superleggera من Aston Martin: الأسطورة تعود من جديد

- ظهر الاسم DBS للمرة الأولى في عام 1967 على سيارة GT من تصميم ويليام تاونز.
- تم إطلاق DBS V8 الأكثر تطوراً في عام 1969 لتكون أسرع سيارة بأربعة مقاعد في العالم.
- توقف إنتاج نماذج DBS ذات المحرك V6 و V8 في عام 1972.
- تم الكشف عن سيارة DBS الجديدة كلياً بمحرك V12 في عام 2007، ودخلت الإنتاج في عام 2008
- انضمت إليها سيارة DBS Volante في عام 2009. إنتاج النموذجين Coupe و Volante انتهى في عام 2012
- إطلاق سيارة DBS Superleggera الجديدة كلياً

وقام ويليام تاونز، أحد المصممين في Aston Martin، برسم ملامح DBS المختلفة بشكل دراماتيكي عن DB6، وتم تصميمها لتكون بمثابة نموذج رائد للعلامة التجارية. ومنذ إطلاقها، تم تزويد السيارة بمحرك Aston Martin الشهير ذي الأسطوانات الستة من تصميم تاديك ماريك (في مواصفات Vantage العادية والأكثر قوة)، وتم إنتاج DBS السريعة ذات المقاعد الأربعة إلى جانب DB6 العريقة طيلة ثلاث سنوات، حتى التوقف نهائياً عن إنتاج السيارة الأقدم في عام 1970.

وبعد مضي عامين على إنتاج DBS بست أسطوانات، انضمت سيارة DBS V8 إلى العائلة معززة بمحرك V8 جديد كلياً من Aston Martin سعة 5.3 لتر، والمصنوع من المعدن بالكامل. وفيما امتازت السيارة بعجلاتها المصنوعة من معدن خليط بدلاً من عجلاتها الأصلية ذات الأسلاك، وأقراص مكابحها المعززة بفتحات تهوية بما يناسب أداءها المتفوق، تم ترشيح DBS V8 لنيل لقب أسرع سيارة ذات أربعة مقاعد في العالم. وبشكل عام، أنتجت الشركة أكثر من 1000 سيارة DBS بين عامي 1967 و1972، بما في ذلك النماذج ذات المحرك V6 و V8.

وبعد توقف دام 35 عاماً، عاد الاسم DBS للحياة مجدداً في عام 2007، عندما كشفت Aston Martin عن سيارة DBS الجديدة كلياً في 'بيل بيتش كونكور ديليغانس'. وبوصفها تطويراً عن DB9، بدأت عمليات بيع سيارة DBS في العام التالي لتحل محل الجيل الأول من سيارات Vanquish S.

وتم تزويد سيارة DBS الجديدة بمحرك V12 من Aston Martin سعة 6.0 لتر وبقوة 510 حصان لتكتمل هذه المواصفات تصميمها الأكثر قوة ووزنها المخفض نتيجة اعتماد بنية الهيكل على ألياف الكربون. وتتميزت السيارة بأدائها المذهل الذي تخطى 190 ميل في الساعة، فضلاً عن نظام التعليق المتكيف ونظام التخميد المتكيف والمكابح المصنوعة من السيراميك والكربون. وتم إطلاق السيارة في البداية مع ناقل حركة يدوي من ست سرعات، وتوفرت الإصدارات اللاحقة من DBS مع اختيار ناقل حركة يدوي أو أوتوماتيكي Touchtronic 2. وفي عام 2009، طرحت Aston Martin سيارتها DBS Volante – أول سيارة DBS رياضية ذات سقف مفتوح. وبالرغم من تماثلها الميكانيكي مع سيارة الـ Coupe، إلا أنها حققت نجاحاً فورياً مع عملاء Aston Martin. وتوقف إنتاج الجيل الثاني من سيارة DBS Volante و DBS في عام 2012.

ولإضفاء قدر أكبر من الفخامة التي ارتبطت بتاريخ الاسم، ظهر الجيلان الأول والثاني من سيارات DBS في أفلام جيمس بوند: الأصلية التي استخدمها جورج لازينبي في فيلمه عام 1969 بعنوان: 'الخدمة السرية لصاحبة الجلالة'؛ وسيارة DBS في فيلم 'كازينو رويال' لعام 2006 وفيلم 'كوانتوم أوف سوليس' في عام 2008 حيث قادها دانييل كريج.

وتعود الآن إحدى نماذج Aston Martin الأكثر جاذبية وأداء للحياة الآن مع طرح سيارة DBS Superleggera الجديدة كلياً.